

CLÁR
CEARDLANN AISTRIÚCHÁIN LE HAGHAIDH DALTAÍ MEÁNSCOILE

'Gairm an aistritheora: do sheans triail a bhaint aisti'

DÁTA: Dé Máirt, an 25 Deireadh Fómhair

ÁIT: Ar líne

- 9.15 **Clárú**
- 9.30 **Fáiltiú**
Eimear Ní Bhroin, Oifigeach Gnóthaí Teanga, an Coimisiún Eorpach
- 9.35 **Na cainteoirí agus clár an lae a chur i láthair**
Ionadaí ollscoile mar chathaoirleach
- 9.45 **Aistritheoirí san Aontas Eorpach – cé hiad féin?**
Helen Hegarty & Nollaig Mac Giolla Thuile, Aistritheoirí
Roinn na Gaeilge, Ard-Stiúrthóireacht an Aistriúcháin, an Coimisiún Eorpach
- 10.00 **Gnáth lá oibre an aistritheora sa Choimisiún Eorpach**
James Kelly, Aistritheoir
Roinn na Gaeilge, Ard-Stiúrthóireacht an Aistriúcháin, an Coimisiún Eorpach
- 10:15 **Staidéar a dhéanamh ar an aistriúchán san ollscoil – cad iad na deiseanna atá ann?**
Ionadaí ollscoile
- 10.30 **Na deiseanna oiliúna agus fostaíochta atá ann**
Eimear Ní Bhroin
- 10.40 **Ceisteanna agus Freagraí**
Cathaoirleacht: Ionadaí ollscoile
- 11.00 **BRISEADH**
- 11.20 **Úsáid an ríomhaistriúcháin in institiúidí an Aontais Eorpaigh**
Flyn O'Flaherty, Aistritheoir
Roinn na Gaeilge, Ard-Stiúrthóireacht an Aistriúcháin, an Coimisiún Eorpach
- 11.40 **Úsáid na bhfoinsí agus na bhfoclóirí**
Helen Hegarty, Aistritheoir
Roinn na Gaeilge, Ard-Stiúrthóireacht an Aistriúcháin, an Coimisiún Eorpach
-
- 11.50 Daltaí a roinnt ina ngrúpaí (4 ghrúpa, 12 i ngach grúpa)
- 12.00 **CEARDLANNA AISTRIÚCHÁIN**
Ceardlann aistriúcháin le haistritheoirí ón gCoimisiún: beifear ag obair ar cháipéis ghearr nó alt le chéile, pléifear na dúshláin is mó a bhaineann leis an aistriúchán agus cíorfear na bealaí a dtugann an t-aistritheoir gairmiúil aghaidh ar dhúshláin den chineál sin.
- Aistritheoir x4
- 13:00 **DEIREADH**